

觸覺敏銳 務實求真 不斷進取

燕京行有限公司董事宗第



主要服務國內印刷企業的燕京行，已經進入中國大陸20年，業務集中在印刷行業技術進步最快速的印前領域，引導內地印刷企業從傳統印刷流程進入數字化印刷流程，並見證了國內印前設備及技術應用一次又一次的飛躍。

今期《香港印刷》請來燕京行有限公司董事宗第先生，與各位讀者分享他的營商心得，如何緊貼市場需求，引領企業成為中國報業與商業印刷印前設備的主要供應商之一。

機緣巧合 開展印刷事業 ■

1978年，宗第先生的父親在香港成立燕京行有限公司，初時主要代理丹麥出產的珠寶、工藝品、醫療器材、藥品、化工產品等。早在中國改革開放初期，燕京行就與中國大陸有著密切的業務往來，從事旅遊、裝飾工程、國際貿易、房地產以及和中國政府合作開發項目等，建立了廣闊的人事關係網絡，也為燕京行踏入印刷行業埋下了伏筆。

上世紀80年代末，宗第先生在澳洲學成歸來，開始協助父親打理燕京行的業務。當時，內地有代理商訂購了一大批丹麥製版廠的印前設備，其後連款帶貨逃走了，令該丹麥公司錢貨兩失。由於代理丹麥產品多年，燕京行與丹麥政府素有聯繫，因此當時丹麥總領事親自到訪燕京行，希望宗第先生父子能夠協助處理這事。憑藉多年在中國大陸開展業務的人脈關係，燕京行順利幫助尋獲所有設備。

失物尋回卻帶來另一難題，若將這批設備運回丹麥，運輸費用十分高昂。印前設備是印刷行業中發展最快的領域，而且當時大量港資印刷企業開始進駐中國內地，宗第先生認為代理印前機器有廣闊的市場前景，於是在1990年，成立燕京行實業（深圳）有限公司，並陸續在北京、上海及成都建立辦事處，還與丹麥公司簽訂協議，取得該公司沖片機等製版設備的中國獨家總代理權，從此踏足印刷行業。

業務因時制宜 順應市場需要 ■

從成立之初，宗第先生為中國印刷企業引進最先進的印前技術，代理多個世界領先廠家的產品，包括：Danagraf、Data、Barco、Esco-graphic、Sinapse、Mellow Color、Purup-Eskosoft、ECRM、富士、Glunz & Jensen、KBA、Lüscher、歐力、洛克比爾、柯尼卡美能達、Atex、網屏等品牌，從照排系統的推廣和普及，桌面系統的引進，電分機的高端聯網，到數字印刷機和CTP技術的推廣，創造了多個「第一」的記錄。

上世紀90年代初，正是中國黑白照排機崛起的時代，燕京行抓住機遇，率先引進並改良，為中國用戶設計了Danagraf中國通用型自動顯影機，以非常優惠的價格切入中國市場，彌補當時市場的空白，贏得客戶好評。

隨著DTP（桌面排版系統）技術的興起，燕京行在1991年引入了當時世界上獨一無二的丹麥ScanMate滾筒掃描儀，成為第一家將這款設備帶進中國市場的公司，有效解決了很多報紙印刷技術的難題。1992年，燕京行率先在蘋果電腦平台上推出「丹麥燕京『德納福』桌面排版系統」，並將國內第一套蘋果彩色排版系統售予當時發行甚廣的《深圳商報》；其後又牽線搭橋，促成了羅蘭公司與《深圳商報》的合作，購買中國第一台羅蘭印報機。此外，燕京行還與華光公司合作，推出「燕京德納福浮光系統」。燕京行對推廣中國DTP系統擔當了重要的角色，有「中國蘋果電腦排版系統先驅」之稱。



■ 丹麥駐香港總領事 Jorgen 先生與宗第先生合照。



■ 燕京行深圳辦公室展示的印前設備。

多年來，宗第先生帶領燕京行堅守科技進步、技術領先的方針，不斷拓展業務，在1994年代理了比利時 Barco 數字印前系統和 ArtPro 包裝商標設計系統，成功打開中國包裝印刷業市場。1998年，燕京行取得丹麥 Purup-Eskosoft 公司印前設備中國獨家總代理權，其 CopyDot 大平板掃描儀甚得國內各大報社歡迎，提高了報業和商業印刷的質量與速度。

隨著行業的發展進步，國外報業紛紛更新設備，自從1995年在德國 drupa 展會上出現 CTP 以來，歐美市場的 CTP 技術已得到廣泛使用。燕京行及時向國內報業積極介紹 CTP 的相關信息，而且引進了第一台內鼓式 CTP 系統。宗第先生認為，CTP 技術是今後印前領域發展的主流，但在內地，企業數字化水平、版材價格等原因，令 CTP 的普及程度仍然不高。燕京行明白到廠家以「高回報、高效率、高質量」為購置器材的考慮因素，因此適時引入傳統 PS 版材的瑞士 Lüscher CTP。

燕京行最近推出的新產品——GLUNZ & JEANSEN 公司的 PlateWriter 系列 ICTP 設備，取意為「我的 CTP」，有簡單易用、環保免沖洗的特點，細節表現出色，特別適合中小型商業印刷企業使用，給國內中小企業印刷廠樹綠色品牌、步入低碳經濟指明了方向。



■ 燕京行舉辦 ICTP 設備推介會，由專業技術人員詳細介紹相關設備信息。

■ 燕京行在2006年首屆印刷業國際論壇上，贈送了第一代有聲讀物《小斑童話》給與會嘉賓。



積極進取 迎接新媒體挑戰 ■

科技發展日新月異，為各行各業帶來重大的變化。隨著互聯網及數字技術的蓬勃發展，新媒體不斷興起，傳統媒體日漸萎縮，令傳統紙質出版行業面臨不少挑戰。為協助印刷企業尋求新增長點，燕京行和荷蘭英格里基金組織在過去幾年合作研發出 TMA 技術，整合最新的光學識別技術與數字信息處理技術，通過掃描書本上的隱形碼，讓紙張「無聲變有聲」。在2006年首屆印刷業國際論壇上，燕京行贈送了第一代有聲讀物《小斑童話》給與會嘉賓，而第二代有聲讀物《中國話》和《茶壺裡的奧運故事》也在2008年北京奧運會期間推出。

面對新媒體的競爭，宗第先生認為實行媒體融合，實現數字化轉型，發展全媒體業務，是傳統媒體未來發展的必然選擇。因此，燕京行在2005年與世界最大的報業全媒體系統公司 Atex 合作，致力開拓全媒體平台。在2009年，宗第先生提出「成為全媒體技術平台的建築師，為全媒體企業帶來新生」，作為燕京行的新使命，並制定出嶄新全媒體戰略——七指連環商業模式。何謂「七指連環」？即是整合出一個統一全媒體系統平台，讓客戶的產品可以通過多種渠道、不同媒體方式發佈，包括網站、手機、電子手帳、3G、交互式網絡電視（IPTV, Internet Protocol Television）、iCOD（Instant Capacity on Demand）及傳統印刷等七類渠道，將原本獨立的資料採集、編輯、設計、廣告、發行、內容管理等部份整合起來，七類渠道環環相扣，能夠顯著提高效率。

觸覺敏銳洞察先機 設身處地為客著想 ■

2008年末的金融海嘯席捲全球，導致近年經濟環境欠佳，為印刷行業帶來很大考驗；但宗第先生表示，由於燕京行的客戶主要是中國大陸的印刷企業，得益於政府有力的宏觀調控，國內印企的購機熱情不降反升，令燕京行的生意有所增

■ 香港印刷業商會去年的70周年慶祝晚會上，宗第先生與眾理監事向來賓祝酒。



■ 宗第先生與國家新聞出版總署柳斌杰署長。



運動練就充沛精力 回報行業不遺餘力 ■

雖然燕京行的業務十分繁重，但無礙宗第先生服務印刷界的熱誠，除了擔任香港印刷業商會理事外，更身兼多項社會公職；他先後倡導成立了香港中小企業發展促進會、中國香港印刷供應鏈商會，以及香港首席品牌策劃師協會，並出任各會會長，為會員的經營管理、拓展市場出謀劃策，協助企業運用品牌這一無形資產的力量，增強自身競爭力，推動行業發展。

宗第先生表示，投身印刷行業20年，最令他難忘的事情，就是在2006年與2007年中國（深圳）文博會期間，與中國香港印刷供應鏈商會協助國家新聞出版總署，連續兩屆策劃並組織承辦了「印刷業國際論壇」，邀得多位世界著名印刷企業 CEO 作演講嘉賓，分析印刷業形勢，探討行業發展新動向、新機遇，而且業界反映的意見得到總署接納，認定CTP產品為高新技術，進口的稅收得到減免，令行業受惠；第一及第二屆論壇，分別邀得國家新聞出版總署的兩位署長龍新民署長和柳斌杰署長出席，並且效果良好，得到總署的書面表揚及肯定。

宗第先生經常神采飛揚，因為他堅持每天運動，早上打一小時乒乓球，這是他自小就喜愛的運動，也是他一整天能精神飽滿地工作的活力來源。他每周都會相約三五知己打高爾夫球，有助鍛煉身體，保持體態，一舉多得。行山也是宗第先生喜愛的運動之一，他不僅會在周末與家人郊遊，共敘天倫，還會在每年秋高氣爽之際，組織員工到不同地方秋遊，增進溝通及情誼。■

■ 宗第先生經常相約三五知己打高爾夫球，亦會參與各種友誼賽，在球場上一展身手。



長。宗第先生續指，未來中國印刷市場前景樂觀，相信隨著國內印刷技術水平不斷提高，加上龐大的內需市場，將來必然會成為印刷強國。

此外，宗第先生直言，在中國大陸做生意與香港有很大區別，人事關係複雜，政策多變，平時要「做足功課」，需要有敏銳的觸覺，洞察先機，未雨綢繆，才能夠在變化到來之時迅速作出應變。因此，儘管燕京行曾遇過不少風浪，但都能夠順利度過。他還根據多年在內地營商的經驗，主持並參與編撰《中國基本國情和改革發展戰略》一書，對中國行政、經濟、對外政策的改革都做了詳細且透徹的分析，為那些想在國內營商的人士提供了一扇很好的窗口。

20多年來，燕京行獲得眾多設備製造商的信任，並且成為中國報業與商業印刷印前設備的主要供應商之一。宗第先生認為，誠信固然是營商之本，但更重要的是燕京行不僅扮演印前設備代理商的角色，更會從客戶角度出發，提供最適合的印前解決方案；不是只看中眼前的一份定單，一宗買賣，而是要建立長遠的夥伴關係。

燕京行擁有100多名員工，同時有一批經常接受海外高新技術培訓的高級工程技術人員，能夠及時為用戶提供周到的售後服務。此外，他們會將用戶對設備的意見反饋給外國廠方，使廠方能按照中國用戶需要，改進產品，從各方面滿足用戶需要。



■ 由宗第先生出任會長的中國香港印刷供應鏈商會，參與展會交流活動。